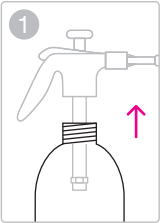
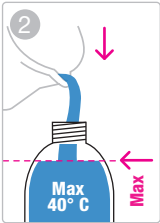


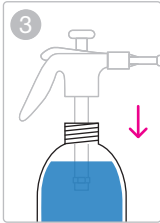
How to use



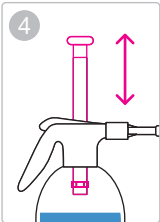
Unscrew the sprayer head



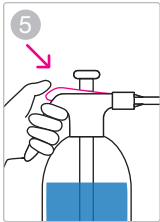
Insert the liquid into the container.



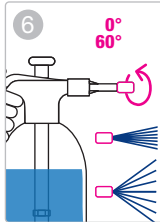
Tighten the head of the pump.



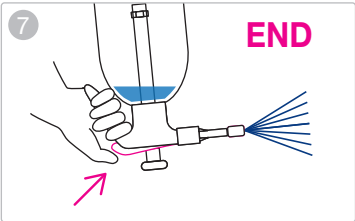
Pump to create pressure.



Press the trigger to spray.



Adjust the jet by rotating the nozzle.



End of work vent

IT – Istruzioni d'uso

1.Svitare la testa della pompa. 2.Inserire il liquido nel contenitore. 3.Avvitare la testa della pompa. 4.Pompare per creare pressione. 5.Premere il grilletto per spruzzare. 6.Regolare il getto ruotando l'ugello. 7. Sfiatare la pompa a fine lavoro.

FR – Instructions d'utilisation

1.Dévisser le tête de la pulvérisateur. 2.Insérer le liquide dans le conteneur. 3.Visser la tête de la pompe. 4.Pompe pour créer de la pression. 5.Presser le gâchette pour vaporiser. 6.Régler le jet en tournant la buse. 7. Évent de fin de travail.

DE – Gebrauchsanweisung

1.Pumpenkopf abschrauben. 2.Setzen Sie die Flüssigkeit in den Behälter ein. 3.Pumpenkopf aufschrauben. 4.Pumpen, um Druck zu erzeugen. 5.Zum Sprühen den Auslöser drücken. 6.Den Strahl durch Drehen der Düse einstellen. 7.Pumpe bei Arbeitsende entlüften.

ES – Instrucciones de uso

1.Desenroscar la cabeza de la bomba. 2.Inserte el líquido en el recipiente. 3.Atornillar la cabeza de la bomba. 4.Bombear para crear presión. 5.Presionar el disparador para pulverizar. 6.Regular el flujo girando la boquilla. 7.Purgue la bomba al final del trabajo.

BG – Инструкции за употреба

1.Развийте главата на помпата. 2.Поставете течността в контейнера. Завийте главата на помпата. 4.Помпайте, за да създадете налягане. 5.Натиснете спуська, за да пръснете. 6.Регулирайте струята, завъртайки накрайника. 7. отдушник

CZ – Návod k použití

1.Odsrúbajte hlavu čerpadla. 2.Vložte kapalinu do kontajneru. 3.Nasrúbajte hlavu čerpadla. 4.Pumpujte pro vytvoření tlaku. 5.Pro stříkání stiskněte spoušť. 6.Nastavte proud otáčením trysky. 7. odvzdušňovací

RS – Upute za upotrebu

1.Odvrnite ručicu pumpe. 2.Umetnite tekućinu u spremnik. 3.Zavrtnite ručicu pumpe. 4.Pumpa za podizanje pritiska. 5.Pritisnite okidač za prskanje. 6.Podesite mlaz okretanjem mlaznice. 7. odzračiti pumpu

FI – Käyttöohjeet

1.Ruuvaa pumpun pää irti. 2.Aseta neste astiaan. 3.Ruuvaa pumpun pää kiinni. 4.Pumppu paineen luomiseksi. 5.Ruiskuta painamalla liipaisinta. 6.Säädä suihkua kiertämällä suutinta. 7. ilmaa pumpun

GR – Οδηγίες χρήσης

1.Ξεβιδώστε την κεφαλή της αντλίας. 2.Τοποθετήστε το υγρό στο δοχείο. 3.Βιδώστε την κεφαλή της αντλίας. 4.Αντλία για δημιουργία πίεσης. 5.Πατήστε τη σκανδάλη για να ψεκάσετε. 6.Ρυθμίστε τη ρίψη γυρίζοντας το ακροφύσιο. 7. αερίστε την αντλία

NO – Bruksanvisning

1.Skru løs pumpehodet.. 2.Sett væsken i beholderen. 3.Skru på pumpehodet. 4.Pumpe for å skape trykk. 5.Trykk på utløseren for å sprute. 6.Reguler spruten ved å dreie på dysen. 7. Luft ut pumpen

PL – Instrukcje użytkowania

1.Odkręć głowicę pompy. 2.Włóż ciecz do pojemnika. 3.Przykręć głowicę pompy. 4.Pompa do wytworzenia ciśnienia. 5.Nacisnąć spręż, aby spryska. 6.Wyregulować strumień, obracając dyszę. 7.Odpowietrzyć pompę

PT – Instruções de uso

1. Desaperte a cabeça da bomba. 2.Insira o líquido no recipiente. 3.Aparafuse a cabeça da bomba. 4.Bomba para criar pressão. 5.Pressione o gatilho para pulverizar. 6.Regule o jato rodando o bico. 7. Ventilar a bomba

RO – Instrucțiuni de utilizare

1.Desurubați capul pompei. 2.Introduceți lichidul în recipient. 3.Înșurubați capul pompei. 4.ompăți pentru a crea presiune. 5.Apăsăți pe declansator pentru a pulveriza. 6.Reglați jetul prin rotirea duzei. 7. Aerisiți pompa

SK – Návod na použitie

1.Odskrutkujte hlavu čerpadla. 2.Vložte kvapalinu do nádoby. 3.Naskrutkujte hlavu čerpadla. 4.Čerpadlom vytvorte tlak. 5.Stlačte spúšť, aby ste spustili striekanie. 6.Nastavte prúd otáčaním trysky. 7. čerpadlo odvzdušnite

SL – Navodila za uporabo

1.Odvijte glavo črpalke. 2.Vstavite tekočino v posodo. 3.Privijte glavo črpalke. 4.rpalka za ustvarjanje tlaka. 5.Pritisnite sprožilec, da razpršite. 6.Z vrtenjem šobe nastavite curek. 7.črpalko odzračite

TR – Kullanım talimatları

1.Pompa kafasını çevirerek çıkarın. 2.Sıvıyı kabin içine yerleştirin. 3.Pompa kafasını vidalayın. 4.Basınç pompası. 5.Püskürtme için tetiğe basın. 6.Nozülü çevirerek jeti ayarlayın. 7.Pompayı havalandır

HU – Használati utasítások

1.Csavarja le a szivattyúfejet. 2.Helyezze be a folyadékot a tartályba. 3.Csavarja fel a szivattyúfejet. 4.Pumpálással generáljon nyomást. 5.Húzza meg a ravaszt a szóráshez. 6.A fúvóka elfordításával állítsa be a szórás intenzitását. 7.Légtelenítse a szivattyút

RU – Инструкции по использованию

1.Откройте головку насоса. 2.Вставьте жидкость в контейнер. 3.Закрутите головку насоса. 4.Насос для создания давления. 5.Нажмите на рукоятку, чтобы распылить. 6.Отрегулируйте струю, поворачивая сопло. 7.вентилировать насос

HR – Upute za korištenje

1.Odvrnite glavu crpke. 2.Umetnite tekućinu u spremnik. 2.Zavrtnite ručku pumpe. 3.Zavijte glavu pumpe. 4.Pritisnite okidač za prskanje. 5.Ako je potrebno, zaključajte okidač sigurnosnog kočkom. 6.Mlaz namjestite okretanjem mlaznice. 7.Odzračiti pumpu

NL – Gebruiksaanstructies

1.Schroef de pompkop los. 2.Plaats de vloeistof in de container. 3.Schroef de pompkop vast. 4.Pomp om druk te creëren. 5.Druk op de trekker om te spuiten. 6.Pas de straal aan door het mondstuk te draaien. 7.Ontlucht de pomp

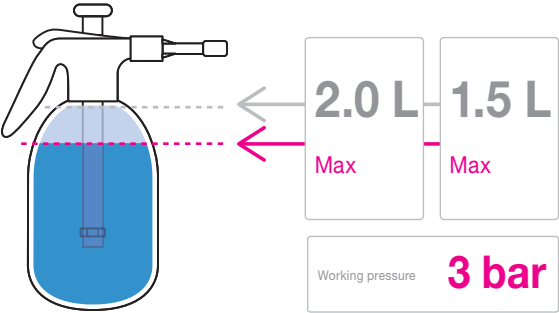
CE declaration of conformity



DISINFESTATION

In accordance with:
- European Machinery Directive 2006/42/EC annex II.A and other applicable Directives;
The society, as manufacturer, confirm that the machinery PRESSURE SPRAYER comply with the Machinery Directive 2006/42/CE Art. 1, § 1 and Art. 2, § a) 1st section.
We herewith confirm that those parts exposed to pressure comply with the directive 2014/68/UE Art. 4,§ 3.
We furthermore declare that the Technical Director is in charge of the technical file .

Tecnical data



		Flow rate			
		BAR	Unladen weight	Conico 60°	Conico 0°
Lt.	Lt. MAX	g		lt/minuto	
2.00	1.80	3	420	0,465	0,640



Disinfestation



IT - La pompa è adatta a spruzzare soluzioni acquose non corrosive, né aggressive.

GB - The sprayer is suitable for spraying aqueous solutions which are neither corrosive nor aggressive.

FR - La pulvérisateur est adapté pour vaporiser des solutions aqueuses non corrosives ou agressives.

DE - Die Pumpe ist zum Sprühen von nicht korrosiven und nicht aggressiven wässrigen Lösungen geeignet.

ES - La bomba es adecuada para rociar soluciones acuosas no corrosivas ni agresivas.

BG - Помпата е подходяща за пръскане на некорозивни, неагресивни водни разтвори.

CZ - Tento výrobek je vhodný pro postřikování neagresivních a nelepavých vodných roztoků.

RS - Pumpa je pogodna za raspršavanje nekorozivnih i neagresivnih vodenih rastvora.

FI - Pumppu soveltuu syövyttämättömien ja ei aggressiivisten vesiliuosten suihkuttamiseen.

GR - Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για ψεκασμό διαβρωτικών ή επιθετικών υδατικών διαλυμάτων.

NO - Pumpen er egnet til å sprute vannløsninger som verken er korroderende eller aggressive.

PL - Pompa przeznaczona jest do spryskiwania roztworów wodnych, które nie są żrące ani agresywne.

PT - A bomba é adequada para pulverizar soluções aquosas, não corrosivas nem agressivas.

RO - Pompa este potrivită pentru a pulveriza soluții apoase nu corozive și nici agresive.

SK - Tento výrobok je vhodný na rozprašovanie neagresívnych a nežieravých vodných roztokov.

SI - Črpalka je primerna za pršenje nejedkih in neagresivnih vodnih raztopin.

TR - Pompa korozif ve agresif olmayan sulu çözeltileri püskürtmek için uygundur.

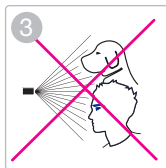
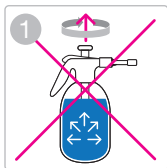
HU - A szivattyú alkalmas nem korrozív és nem agresszív vizes oldatok permetezésére.

RU - Помпа предусмотрена для разбрызгивания водных растворов, не являющихся коррозионными или агрессивными.

HR - Crpka je prikladna za raspršivanje nekorozivnih i neagresivnih vodenih otopina.

NL - De pomp is geschikt om waterachtige, niet-bijtende of niet-agressieve oplossingen te sproeien.

Safety Instructions



IT - 1 - Non aprire mai la pompa quando è in pressione. 2 - Non lasciare la pompa esposta a fonti di calore o al gelo. 3 - Non spruzzare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi. 4 - Proteggersi adeguatamente durante l'uso.

GB - 1 - Never open the pump when under pressure. 2 - Do not leave the sprayer exposed to heat sources or intense cold. 3 - Do not spray toxic or harmful liquids on persons, animals or foodstuffs. 4 - Use suitable protection equipment during use.

FR - 1 - Ne pas ouvrir la pompe lorsqu'elle est sous pression. 2 - Ne pas laisser la pompe à proximité de sources de chaleur ou de gel. 3 - Ne pas asperger de liquides toxiques ou nuisibles sur personnes, les animaux ou les aliments. 4 - Se protéger de façon appropriée pendant l'usage.

DE - 1 - Die Pumpe nicht unter Druck öffnen. 2 - Das Gerät vor Hitze und Kälte schützen. 3 - Die Spritzlanze bei der Ausbringung von giftigen oder schädlichen Lösungen auf keinen Fall auf Menschen, Tiere oder Lebensmittel richten. 4 - Bei der Arbeit muß angemessene Schutzkleidung getragen werden.

ES - 1 - No abrir nunca la bomba cuando tenga presión. 2 - No dejar las bombas expuestas a fuentes de calor ni al hielo. 3 - No pulverizar líquidos tóxicos o nocivos sobre personas, animales o alimentos. 4 - Protegerse adecuadamente durante el uso.

BG - 1 - Не отваряйте никога помпата ако е под налягане. 2 - Не излагайте пръскачката на високи или прекалено ниски температури. 3 - Не използвайте вредни или отровни препарати срещу хора, животни и храни. 4 - Защитете се при употреба.

CZ - 1 - Neotvírejte nikdy čerpadlo, které je pod tlakem. 2 - Nenechávejte čerpadlo vystavené blízkosti zdrojů tepla a nebo na mrazu. 3 - Nestříkejte toxické a jedovaté kapaliny na lidi, zvířata a potraviny. 4 - Během použití se vhodně chráňte.

RS - 1 - Nikada pumpu ne otvarajte dok je pod pritiskom. 2 - Ne ostavljajte prskalicu izloženu izvorima vrućine ili leda. 3 - Ne škropite otrovne ili štetne tvari po ljudima, životinjama ili hrani. 4 - Za vreme rada adekvatno se zaštitite.

FI - 1 - Älä aukaise pumppua koskaan silloin, kun sen sisällä on painetta. 2 - Älä jätä pumppua alttiiksi lämmönlähteille tai jäätymiselle. 3 - Älä ruiskuta myrkyllisiä tai terveydelle vaarallisia aineita ihmisten, eläinten tai elintarvikkeiden päälle. 4 - Suojaa itsesi asianmukaisin varustein käytön aikana.

GR - 1 - Μην ανοίγετε ποτέ τον ψεκαστήρα όταν βρίσκεται υπό πίεση. 2 - Μην αφήνετε τον ψεκαστήρα εκτεθειμένο σε πηγές θερμότητας ή σε χαμηλές θερμοκρασίες. 3 - Μην ψεκάζετε τοξικά ή βλαβερά υγρά πάνω σε άτομα, ζώα ή τρόφιμα. 4 - Προστατευτείτε με τα κατάλληλα μέσα, κατά τη χρήση του εργαλείου.

NO - 1 - Aldri åpne pumpen når den er under trykk. 2 - Ikke utsett pumpen for varmekilder eller frost. 3 - Ikke sprut giftige eller farlige væsker på personer, dyr eller mat. 4 - Bruk beskyttelse under bruk.

PL - 1 - Nigdy nie otwierać pompy, gdy jest pod ciśnieniem. 2 - Nie pozostawiać pompy

naražonej na žródła ciepła lub na mróz. **3** - Nie spryskiwać płynów toksycznych lub szkodliwych na osoby, zwierzęta lub żywność. **4** - Podczas użytkowania odpowiednio chronić się.

PT - 1 - O emprego de substâncias não conformes às normativas fica completamente sob a responsabilidade do usuário. **2** - Não utilizar para borrifar solventes, produtos químicos agressivos e derivados do petróleo ou alimentos (vinho, leite, etc.) **3** - Não borrifar líquidos tóxicos ou nocivos nas pessoas, animais ou alimentos. **4** - Proteger-se adequadamente durante o emprego.

RO - 1 - Nu deschideți niciodată pompa atunci când este sub presiune. **2** - Nu lăsați pompa expusă surselor de căldură sau gerului. **3** - Nu stropiți lichid toxic sau nociv asupra persoane, animale sau alimente. **4** - Protejați-vă în mod adecvat în timpul folosirii.

SK - 1 - Kým je pumpa pod tlakom, nikdy ju neotvárajte. **2** - Nenechávajte pumpu v blízkosti tepelných zdrojov alebo na mraze. **3** - Nepostrekujte toxickými alebo inými škodlivými látkami osoby, zvieratá alebo potraviny. **4** - Počas použitia sa vhodne chráňte.

SI - 1 - Nikoli ne odpirajte črpalke, ko je pod pritiskom. **2** - Škropilnice ne puščajte na kraju, ki je izpostavljen virom toplote ali močnemu mrazu. **3** - S Toksičnih ali zdravju škodljivih tekočin ne škropite po ljudeh, po živalih ali po hrani. **4** - Med uporabo se primerno zaščitite.

TR - 1 - Pompa basınç altındayken asla açmamak lazımdır. **2** - Pompayı sıcaklık ya da soğukluk veren kaynaklardan uzak tutmak gerekmektedir. **3** - Asla toksik veya zararlı sıvıları insanlara, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyiniz. **4** - Kullanım esnasında uygun koruma kullanın.

HU - 1 - Soha ne nyissa ki a nyomás alatt lévő szivattyút. **2** - Ne tegye ki szivattyút hőforrás vagy fagy hatásának. **3** - Asla toksik veya zararlı sıvıları insanlara, hayvanlara, yiyeceklere doğru püskürtmeyiniz. **4** - Használat közben megfelelő védőruházat szükséges.

RU - 1 - Ни в коем случае не открывать насос под давлением. **2** - Не оставлять насос рядом с источниками тепла или холода. **3** - Не вспыскивать токсичные или вредные жидкости на людей, животных или пищевые продукты. **4** - Использовать соответствующие средства защиты во время работы.

HR - 1 - Ne otvarajte nikada raspršivač dok je pod pritiskom. **2** - Nemojte izlagati raspršivač izvorima topline ili jake hladnoće. **3** - Ne prskati otrovnim tečnostima po ljudima, životinjama ili hrani. **4** - Za vreme korištenja raspršivača koristite primerenu zaštitu.

NL - 1 - Maak de spuit nooit open als hij onder druk staat. **2** - Stel de spuit niet bloot aan warmtebronnen of vorst. **3** - Spuit geen giftige of schadelijke stoffen op personen, dieren of levensmiddelen. **4** - Respecteer het milieu en vermijd overmatig gebruik van chemische middelen.

NBR	
GARDENING CONSTRUCTION PEST CONTROL	Water, aqueous solutions, phytosanitary



DAS BLAUE WUNDER®

Qualität schafft Vertrauen



www.dasblauewunder.de

CE

UK
CA

